

25.

Le papillon et la fleur (1883)

Dedicated to Gladys Countess of Lousdale

ALLEGRETTO

The first system of the musical score is for the 'Allegretto' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The bass staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The melody in the treble staff starts with a whole rest, followed by a dotted half note G4, and then a half note A4. The bass staff features a series of eighth notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, and G4. The system concludes with a double bar line.

5

Example 5

10

Musical score for measures 10-14 of 'The Swan'. The score is written for voice and piano. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 4/4. The melody is in the voice part, and the accompaniment is in the piano part. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamics range from *pp* (pianissimo) to *f* (forte). The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes a fermata over the final measure (measure 14).

15 CHANT

La pau-vre fleur di-sait au pa-pil - lon cé - les - te «Ne fuis

pas! Vois comme nos destins sont dif-fé - rents. Je res - te, Tu t'en

vas! Pourtant nous nous aimons, nous vivons sans les hommes Et loin

d'eux, Et nous nous res-semblons, et l'on dit que nous sommes Fleurs tous

31 *a Tempo*

deux!

a Tempo

36

41

«Mais, hé-las! l'air t'emporte, et la ter - re m'enchaî - ne. Sort cru -

45

- el! Je voudrais embaumer ton vol de mon ha-lei - ne Dans le

49

ciel! Mais non, tu vas trop loin! Par-mi des fleurs sans nom-bre

52

rit.

Vous fu-yez, Et moi je res-te seule à voir tour-

55

-ner mon om-bre A.... mes pieds!

60

a Tempo

Tu fuis, puis tu re- viens, puis tu t'en

64

vas en - core Lui re ail - leurs. Aus -

68

- si..... me trou-ves - tu toujours à chaque au - ro - re.....

72

rit. *a Tempo*

Tou - te en pleurs! Oh! pour que no-tre a - mour cou-le des jours fi -

col canto *a Tempo*

76

- de - les, O mon roi, Prends comme moi ra-cine, ou don-ne - moi des ai - les

80

Comme à toi! Oh! pour que no-tre a-mour cou-le des jours fi-

cres:.....

cres:.....

84

-dè-les, O mon roi, Prends comme moi racine, ou donne-moi des ai-les

ritenuto

col canto

88

Comme à toi!»

a Tempo

col canto

pp

pp

93

rit.